

Insurance - Medical - Coverage Question - French

INT: [Pre-Session].

CLIENT: Hi interpreter, I'd like to know if she can verify her name first.

INT: Hello, may I also introduce myself to the other party?

CLIENT: Go ahead.

INT: Thank you. [Pre-Session to LEPP]. Tout d'abord, pouvez-vous me donner votre nom.

LEPP: Lucille Ladouceur.

INT: Lucille Ladouceur.

CLIENT: Are you calling in regard to yourself today?

INT: Est-ce que vous appelez pour vous, aujourd'hui?

LEPP: Pour mon mari.

INT: For my husband.

CLIENT: What is your husband's name and please verify his date of birth.

INT: Quel est le nom de votre mari et pouvez-vous me donner sa date de naissance, s'il vous plaît.

LEPP: Alain Chapuis. La date de naissance est le 20 septembre 1967.

INT: Alain Chapuis. The date of birth is September 20, 1967.

CLIENT: Can you please verify your zip code?

INT: Pourriez-vous me donner votre code postal, s'il vous plaît.

LEPP: 45710.

INT: 45710.

CLIENT: Okay, I see that you have authorization to speak on his behalf. How may I assist you today?

INT: Okay, je vois que vous êtes autorisée à parler pour lui. Comment puis-je vous aider, aujourd'hui?

LEPP: E voudrais savoir si mon mari a droit à un bilan de santé une fois par an qui serait pris en charge par l'assurance à 100%?

INT: I want to know if my husband is entitled to an annual physical covered 100% by the insurance.

CLIENT: Let me see that for you, one moment.

INT: Permettez-moi de vérifier pour vous. Un moment..

LEPP: Merci beaucoup.

INT: Thank you very much.

CLIENT: Mm-hmm, no problem. Looks like he has a routine exam available every year, available annually.
INT: Mm-hmm, pas de problème. On dirait qu'il a droit à un examen de routine annuel à sa disponibilité chaque année.

LEPP: Oh d'accord, et l'assurance va-t-elle le couvrir?
INT: Oh okay, and will the insurance cover it?

CLIENT: That's right. He doesn't have to pay anything for that.
INT: C'est ça. Il n'a rien à payer pour ceci.

LEPP: Okay, merci c'était ma question.
INT: Okay, thank you that was my question.

CLIENT: Did I answer all of your questions today?
INT: Est-ce que j'ai répondu à toutes vos questions, aujourd'hui?

LEPP: Oui, merci.
INT: Yes, thank you.

CLIENT: You're welcome, and thanks interpreter that's all for now.
INT: Je vous en prie. You're welcome sir. [Post-Session].

- End -